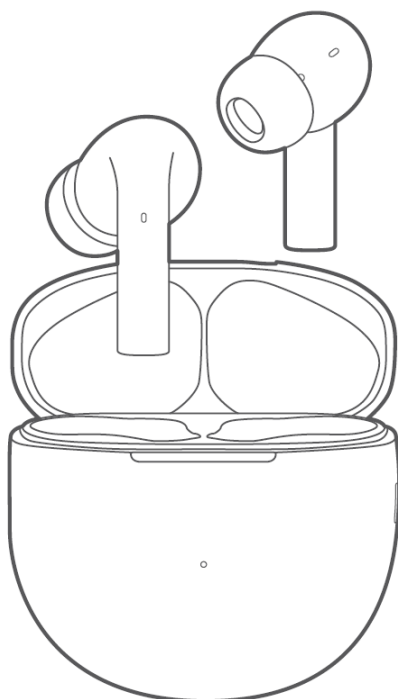




T18

User Manual • Užívateľský manuál •
Užívateľský manuál • Használati utasítás •
Benutzerhandbuch

English	3 – 10
Čeština	11 – 18
Slovenčina	19 – 26
Magyar	27 – 34
Deutsch	35 – 42

Dear customer,

Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please contact the customer line.



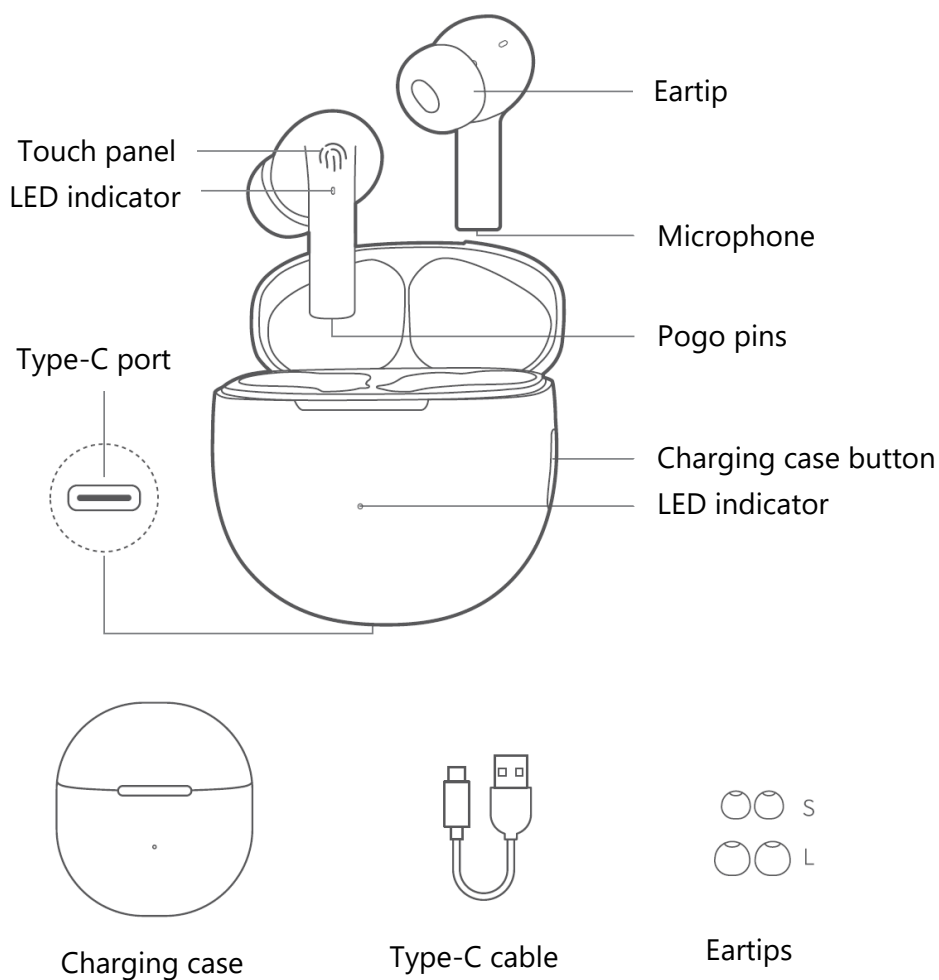
www.alza.co.uk/kontakt



+44 (0)203 514 4411

Importer

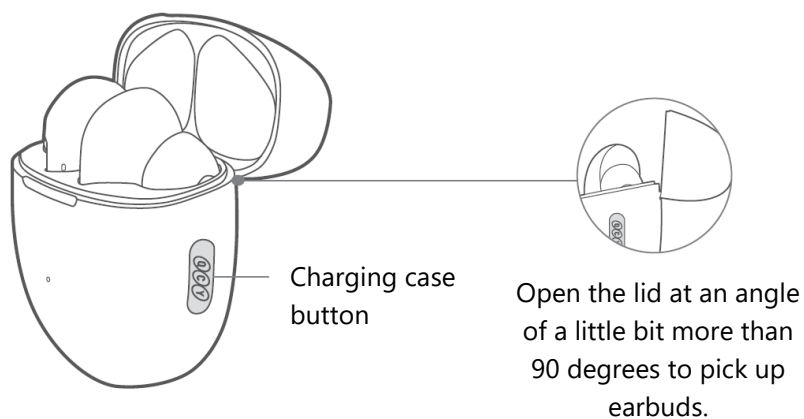
Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz



Above pictures are for reference only since the actual product may differ.

Connection

Open the lid to power on the earbuds. On your phone, search for QCY-T18 in your Bluetooth settings and connect to them by tapping them. If you power them on again, they will automatically reconnect to the last device in connectivity records, if any.



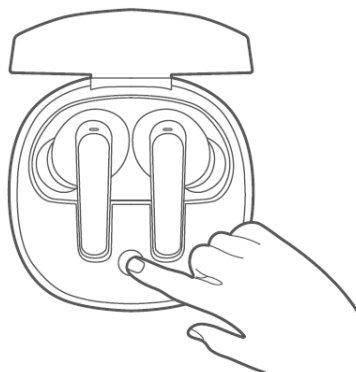
Switching Connection Between Two Devices

Put the earbuds back into the case, open the lid and keep pressing the charging case button for four seconds or until LED on one earbud glows solid blue while the other blinks blue. On your device, search for QCY-T18 and tap it to connect to it.

Factory Setting

Restoring the earbuds to factory settings may be useful if the earbuds fail to connect with the phone.

Put the earbuds into the case and leave it open. Hold the button on the case for ten seconds to set them to their factory settings. LEDs on earbuds blinking white means they are reset. After that, they will be connectable to the phone again.



Charging

Charging the Case

LED glows solid red when the case is being charged. LED glows solid blue when the case is fully charged.

LED Indicators on the Case

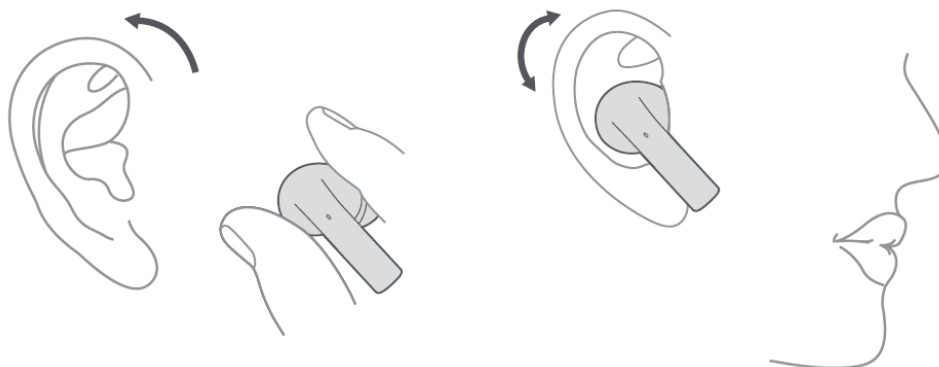
When the battery level of the case is over 20%, the indicator glows blue. When the battery level of the case is under 20%, the indicator glows red.

Wearing

First, choose eartips that fit you the most.



Then it's time to put the earbuds into your ear. First, push the earbud into ear canal and shake your head to check stability. Then adjust the microphone – it should always face towards your mouth for the best calling experience. Finally, fit the earbuds properly, so you get the best experience from listening to music.



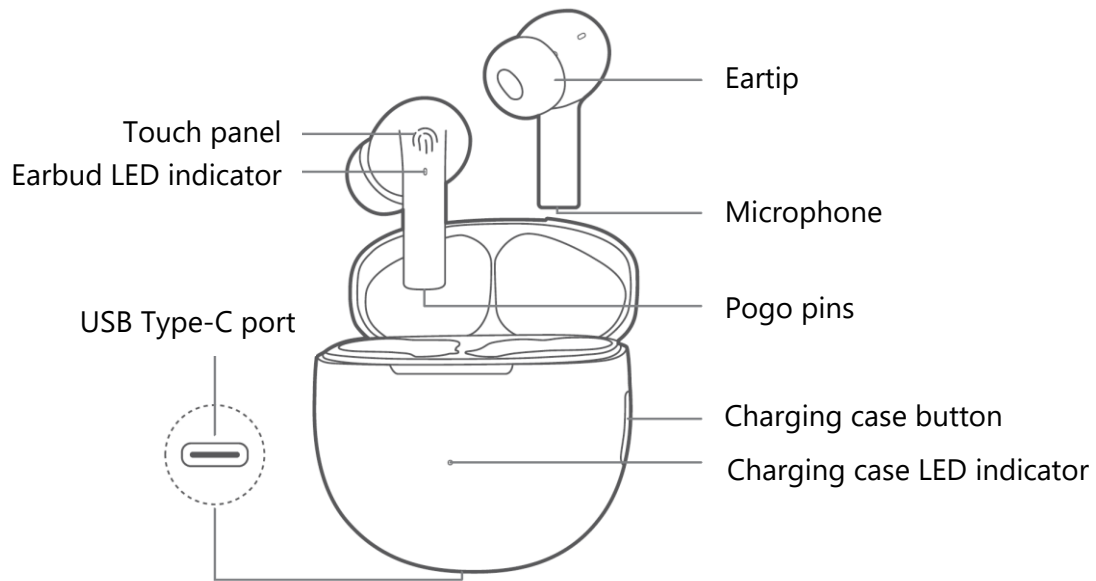
Tips

- Before using the earbuds, please read the manual carefully and keep it for future references.
- The earbuds need to be fully charged prior to first-time use.
- If the earbuds are left unused for over two weeks, please recharge them.
- Please use the chargers made by qualified manufacturer.
- If earbuds fail to be found by the phone, please restore the factory settings and try again. If a program error of the phone occurs, please restart the Bluetooth or reboot the phone.

Caveats

- Never disassemble or modify your earbuds for any reasons to avoid any damages and danger.
- Do not store the earbuds in extreme temperatures (under 0°C or over 45°C).
- Avoid using the earbuds near children or animals.
- Do not use the earbuds during a thunderstorm to avoid dysfunction and increasing risk of electric shock.
- Do not use harsh chemicals or strong detergents to clean the earbuds.
- Please do not use earbuds for a long time as they may damage your hearing.

Functions



- To **power-on the earbuds**, keep touching the panel for 1.5 seconds.
- To **power-off the earbuds**, return them to the charging case and close the lid.
- To **answer or end a call**, double tap the touch panel.
- To **ignore a call**, keep tapping the touch panel for 1.5 seconds.
- To **skip to the previous track**, keep tapping the left panel for 1.5 seconds.
- To **skip to the next track**, keep tapping the right panel for 1.5 seconds.
- To **wake up the voice assistant**, triple tap the left touch panel.
- To **play the music or pause it**, double tap the touch panel.
- To **enter the gaming mode**, triple tap the right panel.

Warranty Conditions

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation, and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (e.g., during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.

EU Declaration of Conformity

This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and Directive 2011/65/EU amended (EU) 2015/863.



WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19 / EU). Instead, it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.



Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny a uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Pokud máte k přístroji jakékoli dotazy nebo připomínky, obraťte se na zákaznickou linku.



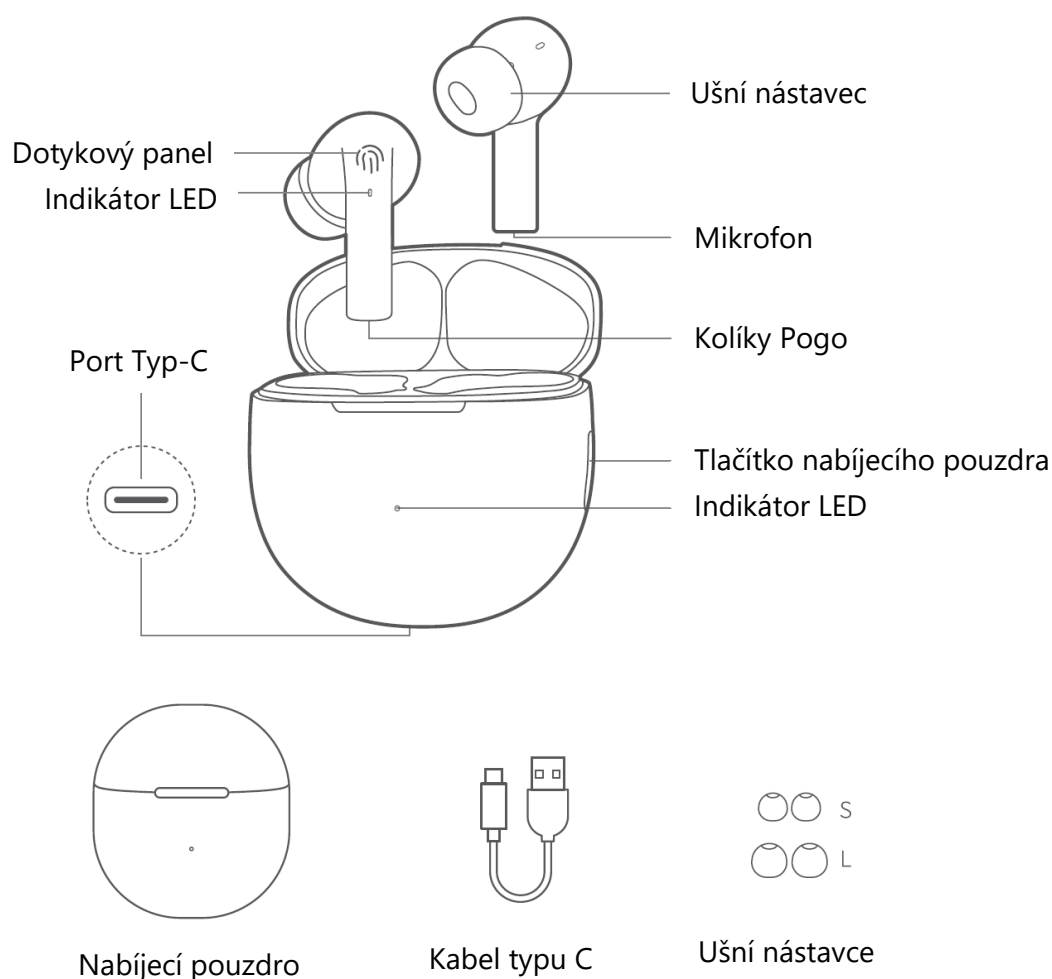
www.alza.cz/kontakt



+420 225 340 111

Dovozce

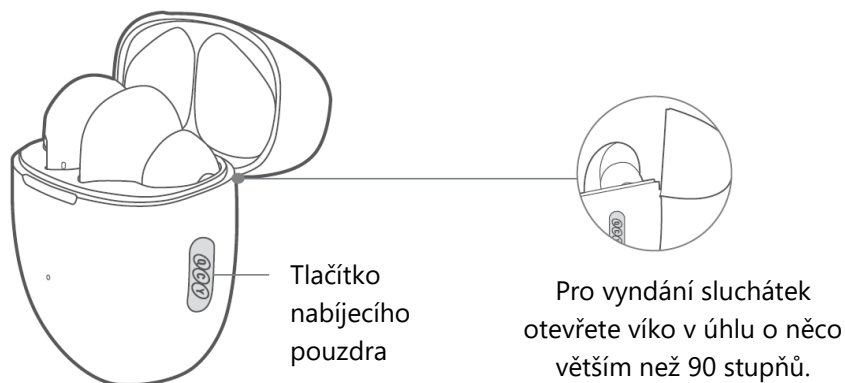
Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz



Výše uvedené obrázky jsou pouze orientační, protože skutečný výrobek se může lišit.

Připojení

Otevřete víko a zapněte sluchátka. V telefonu vyhledejte QCY-T18 v nastavení Bluetooth a připojte se k nim klepnutím. Pokud je znovu zapnete, automaticky se připojí k poslednímu zařízení v záznamech o připojení, pokud existují.



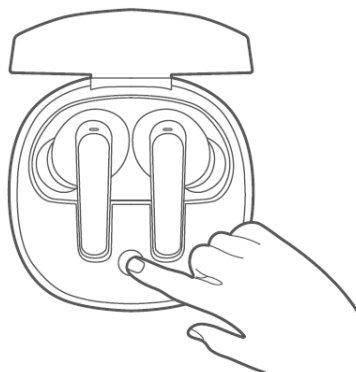
Přepínání připojení mezi dvěma zařízeními

Vložte sluchátka zpět do pouzdra, otevřete víko a stiskněte tlačítko nabíjecího pouzdra na čtyři sekundy nebo dokud kontrolka LED na jednom sluchátku nezačne svítit modře, zatímco druhé bliká modře. V zařízení vyhledejte QCY-T18 a klepnutím na něj se k němu připojte.

Tovární nastavení

Obnovení továrního nastavení sluchátek může být užitečné, pokud se sluchátka nepodaří připojit k telefonu.

Vložte sluchátka do pouzdra a nechte je otevřené. Podržení tlačítka na pouzdře na deset sekund je nastavte do továrního nastavení. Bílé blikání diod LED na sluchátkách znamená, že jsou resetována. Poté je bude možné opět připojit k telefonu.



Nabíjení

Nabíjení pouzdra

Při nabíjení pouzdra svítí kontrolka LED trvale červeně. Když je pouzdro plně nabité, svítí LED dioda modře.

Indikátory LED na pouzdře

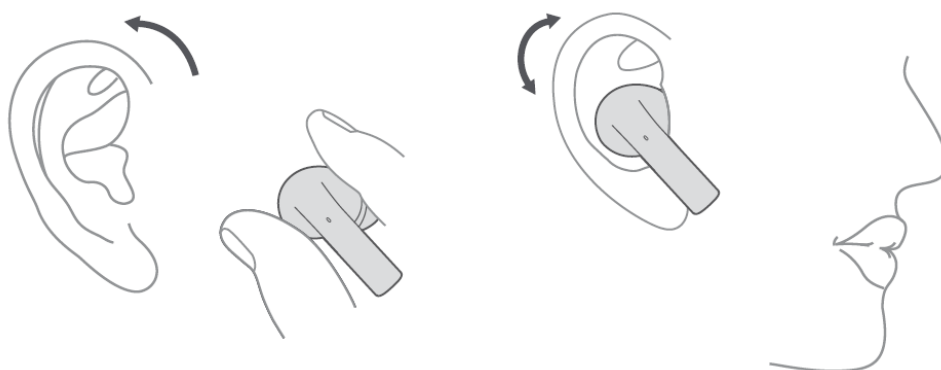
Pokud je úroveň nabití baterie v pouzdře vyšší než 20 %, indikátor svítí modře. Pokud je úroveň nabití baterie v pouzdře nižší než 20 %, indikátor svítí červeně.

Nošení

Nejprve si vyberte náušníky, které vám nejvíce vyhovují.



Pak je čas nasadit si sluchátka do uší. Nejprve zasuňte náušník do zvukovodu a zatřeste hlavou, abyste zkontrolovali stabilitu. Poté nastavte mikrofon – měl by vždy směřovat k ústům, abyste si mohli co nejlépe zavolat. Nakonec sluchátka správně nasadíte, abyste měli z poslechu hudby co nejlepší zážitek.



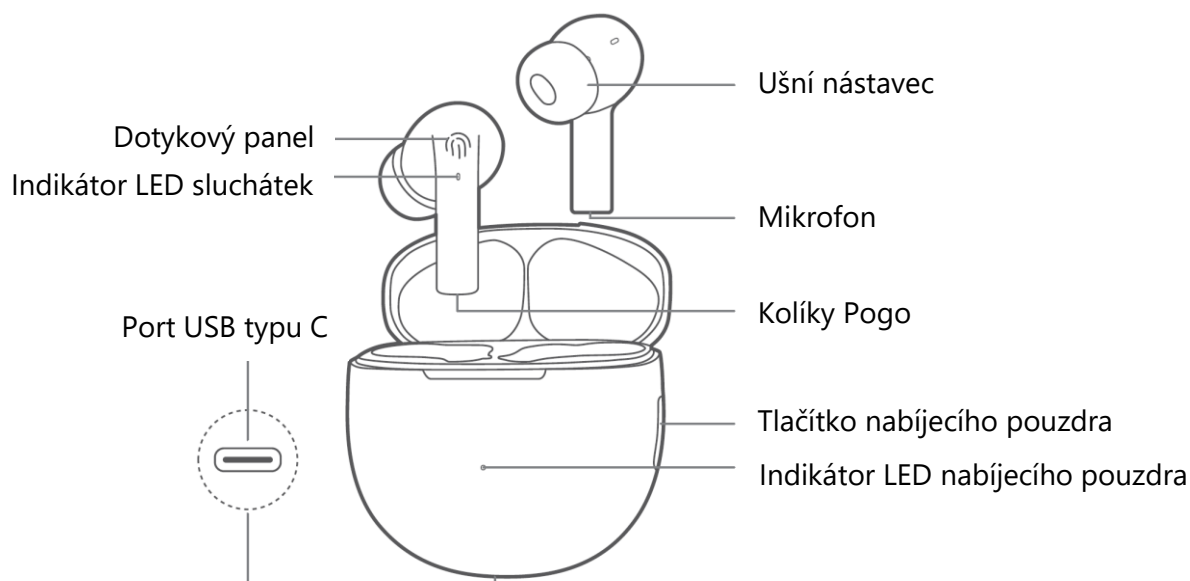
Tipy

- Před použitím sluchátek si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití.
- Před prvním použitím je třeba sluchátka plně nabít.
- Pokud jsou sluchátka nepoužívaná déle než dva týdny, nabijte je.
- Používejte nabíječky od kvalifikovaného výrobce.
- Pokud telefon sluchátka nenajde, obnovte tovární nastavení a zkuste to znovu.
- Pokud dojde k chybě programu telefonu, restartujte Bluetooth nebo restartujte telefon.

Upozornění

- Nikdy sluchátka nerozebírejte ani z žádných důvodů neupravujte, abyste předešli poškození a nebezpečí.
- Neskladujte sluchátka při extrémních teplotách (pod 0 °C nebo nad 45 °C).
- Sluchátka nepoužívejte v blízkosti dětí nebo zvířat.
- Nepoužívejte sluchátka během bouřky, abyste předešli poruchám a zvýšenému riziku úrazu elektrickým proudem.
- K čištění sluchátek nepoužívejte drsné chemikálie ani silné čisticí prostředky.

Funkce



- Chcete-li **sluchátka zapnout**, dotkněte se panelu na 1,5 sekundy.
- Chcete-li **sluchátka vypnout**, vraťte je do nabíjecího pouzdra a zavřete víko.
- Chcete-li **přijmout nebo ukončit hovor**, dvakrát klepněte na dotykový panel.
- Chcete-li **hovor ignorovat** podržte prst na dotykovém panelu po dobu 1,5 sekundy.
- Chcete-li **přeskočit na předchozí skladbu**, podržte prst na dotykovém panelu po dobu 1,5 sekundy.
- Chcete-li **přeskočit na další skladbu**, podržte prst na dotykovém panelu po dobu 1,5 sekundy.
- **Hlasového asistenta probudíte** trojitým klepnutím na levý dotykový panel.
- Chcete-li **hudbu přehrát nebo pozastavit**, dvakrát klepněte na dotykový panel.
- Chcete-li **přejít do herního režimu**, klepněte třikrát na pravý panel.

Záruční podmínky

Na nový výrobek zakoupený v prodejní síti Alza.cz se vztahuje záruka 2 roky. V případě potřeby opravy nebo jiného servisu v záruční době se obraťte přímo na prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o koupi s datem nákupu.

Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nelze reklamaci uznat, se považují následující skutečnosti:

- Používání výrobku k jinému účelu, než pro který je výrobek určen, nebo nedodržování pokynů pro údržbu, provoz a servis výrobku.
- Poškození výrobku živelnou pohromou, zásahem neoprávněné osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- Přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (např. baterií atd.).
- Působení nepříznivých vnějších vlivů, jako je sluneční záření a jiné záření nebo elektromagnetické pole, vniknutí kapaliny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, elektrostatický výboj (včetně blesku), vadné napájecí nebo vstupní napětí a nevhodná polarita tohoto napětí, chemické procesy, např. použité zdroje atd.
- Pokud někdo provedl úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace za účelem změny nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupené konstrukci nebo použití neoriginálních součástí.

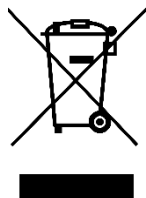
EU prohlášení o shodě

Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU a směrnice 2011/65/EU ve znění (EU) 2015/863.



WEEE

Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domovní odpad v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE - 2012/19/EU). Místo toho musí být vrácen na místo nákupu nebo předán na veřejné sběrné místo recyklovatelného odpadu. Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete předejít možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s odpadem z tohoto výrobku. Další informace získáte na místním úřadě nebo na nejbližším sběrném místě. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může mít za následek pokuty v souladu s vnitrostátními předpisy.



Vážený zákazník,

ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte si tento návod na použitie pre budúce použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky k zariadeniu, obráťte sa na zákaznícku linku.



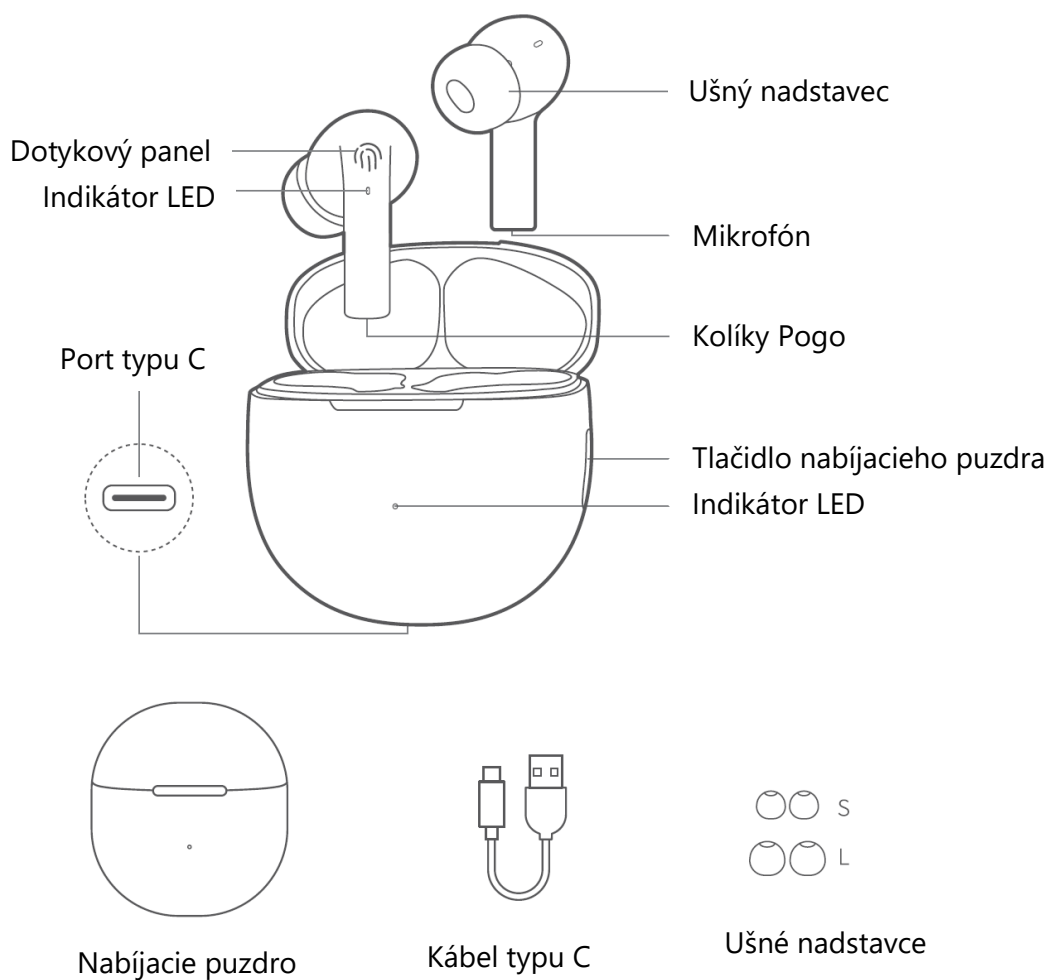
www.alza.sk/kontakt



+421 257 101 800

Dovozca

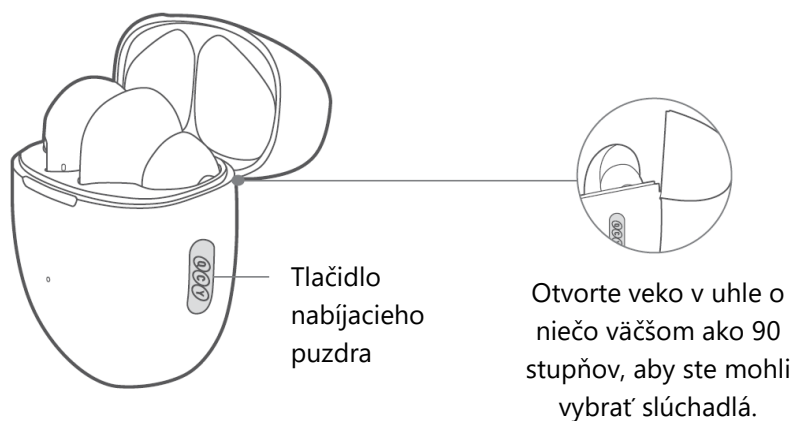
Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz



Vyššie uvedené obrázky slúžia len na porovnanie, pretože skutočný výrobok sa môže líšiť.

Prípojenie

Otvorte kryt a zapnite slúchadlá. V telefóne vyhľadajte QCY-T18 v nastaveniach Bluetooth a pripojte sa k nim ťuknutím. Ak ich znova zapnete, automaticky sa znovu pripoja k poslednému zariadeniu v záznamoch o pripojení, ak nejaké existuje.



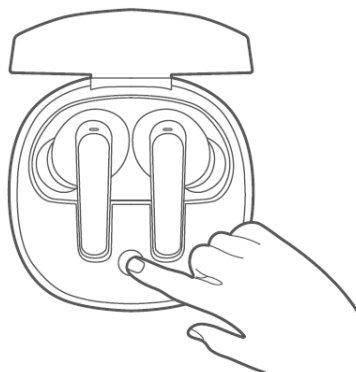
Prepínanie pripojenia medzi dvomi zariadeniami

Vložte slúchadlá späť do puzdra, otvorte veko a stlačte tlačidlo nabíjacieho puzdra na štyri sekundy alebo dovedy, kým LED dióda na jednom slúchadle nebude svietiť na modro, zatiaľ čo druhé bude blikať na modro. V zariadení vyhľadajte QCY-T18 a ťuknutím naň sa k nemu pripojte.

Továrenské nastavenie

Obnovenie továrenských nastavení slúchadiel môže byť užitočné, ak sa slúchadlá nepodarí pripojiť k telefónu.

Vložte slúchadlá do puzdra a nechajte ho otvorené. Podržte tlačidlo na puzdre desať sekúnd, aby sa nastavili na továrenské nastavenia. LED diódy na slúchadlách blikajú na bielo, čo znamená, že sú resetované. Potom ich bude možné opäť pripojiť k telefónu.



Nabíjanie

Nabíjanie puzdra

Keď sa puzdro nabíja, LED dióda svieti na červeno. Keď je puzdro plne nabité, LED dióda svieti na modro.

Indikátory LED na puzdre

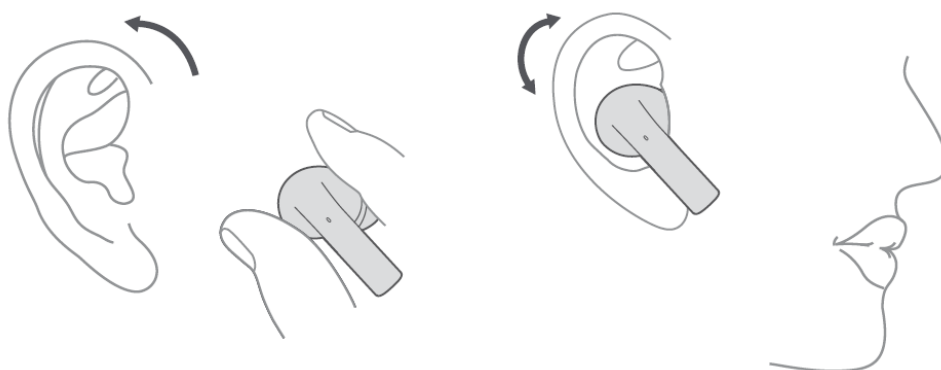
Keď je úroveň nabitia batérie v puzdre vyššia ako 20 %, indikátor svieti na modro. Keď je úroveň nabitia batérie v puzdre nižšia ako 20 %, indikátor svieti červeno.

Nosenie

Najprv si vyberte náušníky, ktoré vám najviac vyhovujú.



Potom je čas nasadiť si slúchadlá do uší. Najprv zasuňte slúchadlo do zvukovodu a zatraste hlavou, aby ste skontrolovali stabilitu. Potom nastavte mikrofón - mal by vždy smerovať k vašim ústam, aby bol zážitok z telefonovania čo najlepší. Nakoniec slúchadlá správne nasadíte, aby ste mali z počúvania hudby čo najlepší zážitok.



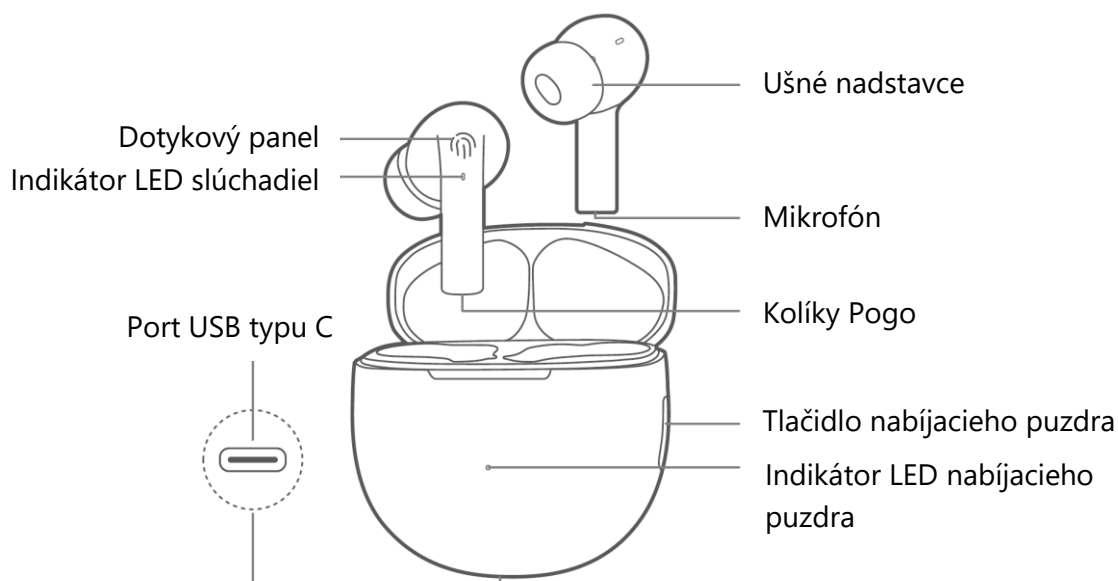
Tipy

- Pred použitím slúchadiel si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte si ho pre budúce použitie.
- Pred prvým použitím je potrebné slúchadlá úplne nabiť.
- Ak sa slúchadlá nepoužívajú dlhšie ako dva týždne, nabite ich.
- Používajte nabíjačky od kvalifikovaného výrobcu.
- Ak telefón slúchadlá do uší nenájde, obnovte výrobné nastavenia a skúste to znova. Ak sa vyskytne chyba programu telefónu, reštartujte Bluetooth alebo reštartujte telefón.

Upozornenia

- Nikdy nerozoberajte ani neupravujte slúchadlá z akýchkoľvek dôvodov, aby nedošlo k ich poškodeniu a ohrozeniu.
- Neskladujte slúchadlá pri extrémnych teplotách (pod 0 °C alebo nad 45 °C).
- Nepoužívajte slúchadlá v blízkosti detí alebo zvierat.
- Nepoužívajte slúchadlá počas búrky, aby ste predišli poruchám a zvýšenému riziku úrazu elektrickým prúdom.
- Na čistenie slúchadiel nepoužívajte drsné chemikálie ani silné čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte slúchadlá dlhodobo, pretože môžu poškodiť váš sluch.

Funkcie



- Ak chcete **slúchadlá zapnúť**, dotknite sa panela na 1,5 sekundy.
- Ak chcete **slúchadlá vypnúť**, vráťte ich do nabíjacieho puzdra a zatvorte kryt.
- Ak chcete **prijat' alebo ukončiť hovor**, dvakrát ťuknite na dotykový panel.
- Ak chcete **ignorovať hovor**, ťuknite na dotykový panel na 1,5 sekundy.
- Ak chcete **preskočiť na predchádzajúcu skladbu**, ťuknite na ľavý panel na 1,5 sekundy.
- Ak chcete **preskočiť na ďalšiu skladbu**, ťuknite na pravý panel na 1,5 sekundy.
- Ak chcete **prebudiť hlasového asistenta**, trikrát ťuknite na ľavý dotykový panel.
- Ak chcete **prehrávať hudbu alebo ju pozastaviť**, dvakrát ťuknite na dotykový panel.
- Ak chcete **prejsť do herného režimu**, trikrát ťuknite na pravý panel.

Záručné podmienky

Na nový výrobok zakúpený v predajnej sieti Alza.cz sa vzťahuje záruka 2 roky. V prípade potreby opravy alebo iných služieb počas záručnej doby sa obráťte priamo na predajcu výrobku, je potrebné predložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

Za rozpor so záručnými podmienkami, pre ktorý nemožno uznať uplatnenú reklamáciu, sa považujú nasledujúce skutočnosti:

- Používanie výrobku na iný účel, než na aký je výrobok určený alebo nedodržiavanie pokynov na údržbu, prevádzku a servis výrobku.
- Poškodenie výrobku živelnou pohromou, zásahom neoprávnenej osoby alebo mechanicky vinou kupujúceho (napr. pri preprave, čistení nevhodnými prostriedkami atď.).
- Prirodzené opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo komponentov počas používania (napr. batérie atď.).
- Pôsobenie nepriaznivých vonkajších vplyvov, ako je slnečné žiarenie a iné žiarenie alebo elektromagnetické polia, vniknutie tekutín, vniknutie predmetov, prepätie v sieti, elektrostatické výbojové napätie (vrátane blesku), chybné napájacie alebo vstupné napätie a nevhodná polarita tohto napätia, chemické procesy, ako sú použité napájacie zdroje atď.
- Ak niekto vykonal úpravy, modifikácie, zmeny dizajnu alebo adaptácie s cieľom zmeniť alebo rozšíriť funkcie výrobku v porovnaní so zakúpeným dizajnom alebo použitím neoriginálnych komponentov.

EÚ prehlásenie o zhode

Toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ a smernice 2011/65/EÚ v znení zmien (EÚ) 2015/863.



WEEE

Tento výrobok sa nesmie likvidovať ako bežný domový odpad v súlade so smernicou EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ - 2012/19/EÚ). Namiesto toho sa musí vrátiť na miesto nákupu alebo odovzdať na verejnom zbernom mieste recyklovateľného odpadu. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predísť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohlo spôsobiť nevhodné nakladanie s odpadom z tohto výrobku. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo na najbližšom zbernom mieste. Nesprávna likvidácia tohto druhu odpadu môže mať za následok pokuty v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



Kedves vásárló,

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélvonalhoz.



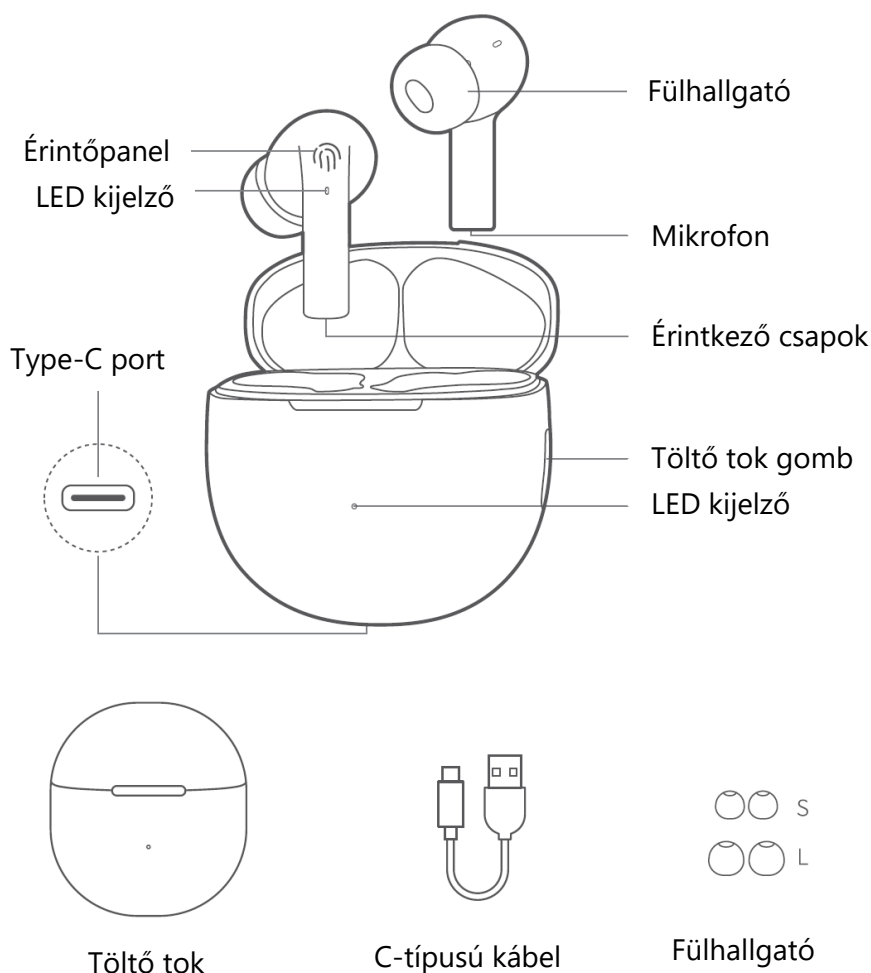
www.alza.hu/kapcsolat



+36-1-701-1111

Importőr

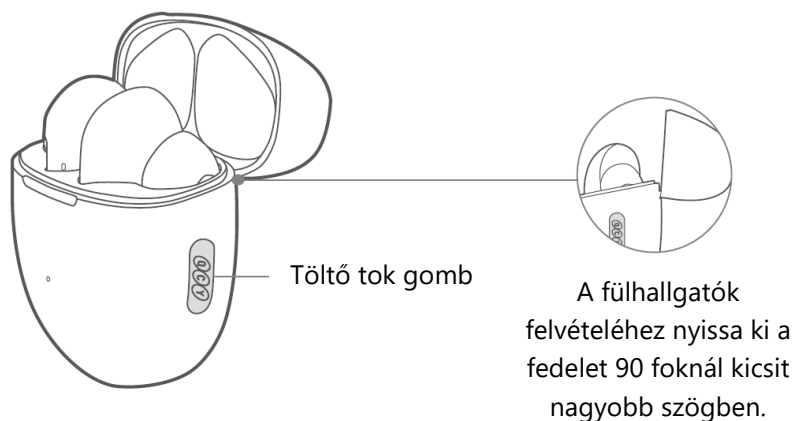
Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7, www.alza.cz



A fenti képek csak referenciaként szolgálnak, mivel a tényleges termék ettől eltérhet.

Kapcsolat

A fülhallgató bekapcsolásához nyissa ki a fedelet. Telefonján keresse meg a QCY-T18-at a Bluetooth-beállítások között, és csatlakozzon hozzájuk a koppintással. Ha újra bekapcsolja őket, automatikusan újra csatlakoznak a csatlakozási nyilvántartásban szereplő utolsó eszközhöz, ha van ilyen.



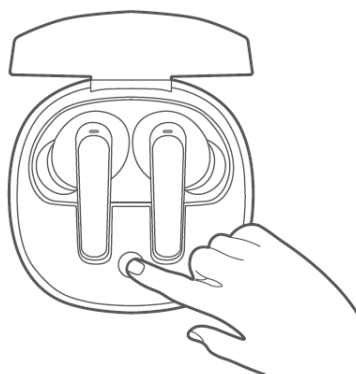
Kapcsolásváltás két eszköz között

Tegye vissza a fülhallgatót a tokba, nyissa ki a fedelet, és nyomja meg a töltőtök gombját négy másodpercig, vagy amíg az egyik fülhallgató LED-je kék színben világít, míg a másik kék színben villog. A készüléken keresse meg a QCY-T18-at, és koppintson rá a csatlakoztatáshoz.

Gyári beállítás

A fülhallgató gyári beállításainak visszaállítása hasznos lehet, ha a fülhallgató nem tud csatlakozni a telefonhoz.

Tegye a fülhallgatót a tokba, és hagyja nyitva. Tartsa lenyomva a tok gombját tíz másodpercig, hogy visszaállítsa a gyári beállításokat. A fülhallgatókon lévő fehérén villogó LED-ek azt jelentik, hogy visszaállították őket. Ezután ismét csatlakoztathatóak lesznek a telefonhoz.



Töltés

A tok feltöltése

A LED folyamatosan pirosan világít, amikor a tok töltése folyamatban van. A LED kék színnel világít, amikor a tok teljesen feltöltődött.

LED-jelzők a tokon

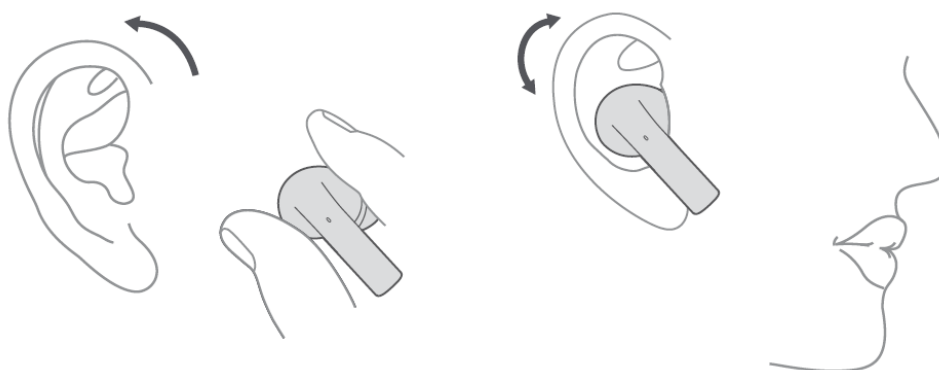
Ha a tok akkumulátorának töltöttsége meghaladja a 20%-ot, a kijelző kék színnel világít. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje 20% alatt van, a kijelző pirosan világít.

Viselése

Először is, válassza ki az Önnek leginkább megfelelő fülhallgatót.



Ezután itt az ideje, hogy a fülhallgatót a fülébe helyezze. Először nyomja be a fülhallgatót a hallójáratba, és rázza meg a fejét a stabilitás ellenőrzéséhez. Ezután állítsa be a mikrofont - a legjobb telefonálási élmény érdekében mindig a szája felé kell néznie. Végül illessze megfelelően a fülhallgatót, hogy a legjobb élményt kapja a zenehallgatás során.



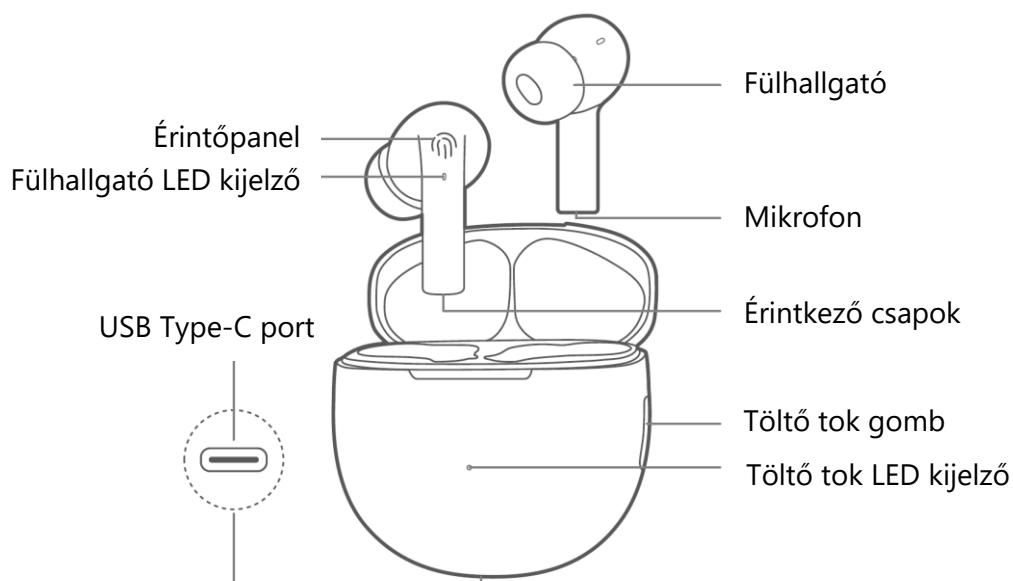
Tippek

- A fülhallgató használata előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a kézikönyvet, és őrizze meg a későbbi hivatkozásokhoz.
- A fülhallgatót az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.
- Ha a fülhallgatót több mint két hétig nem használja, kérjük, töltsse fel.
- Kérjük, használja a minősített gyártó által gyártott töltőket.
- Ha a fülhallgatót nem találja a telefon, állítsa vissza a gyári beállításokat, és próbálja meg újra. Ha a telefon programhibája lép fel, kérjük, indítsa újra a Bluetooth-t vagy indítsa újra a telefont.

Óvintézkedések

- Soha ne szedje szét vagy módosítsa a fülhallgatót bármilyen okból, hogy elkerülje a károkat és a veszélyt.
- Ne tárolja a fülhallgatót szélsőséges hőmérsékleten (0°C alatt vagy 45°C felett).
- Kerülje a fülhallgató használatát gyermekek vagy állatok közelében.
- Ne használja a fülhallgatót zivatar idején, hogy elkerülje a működési zavarokat és az áramütés kockázatának növekedését.
- Ne használjon durva vegyszereket vagy erős tisztítószeret a fülhallgató tisztításához.
- Kérjük, ne használja a fülhallgatót hosszú ideig, mert károsíthatja a hallását.

Funkciók



- **A fülhallgató** bekapcsolásához 1,5 másodpercig érintse meg a panelt.
- **A fülhallgatók kikapcsolásához tegye** vissza őket a töltőtokba, és csukja be a fedelet.
- **Hívás fogadásához vagy befejezéséhez** koppintson duplán az érintőpanelre.
- **Hívás figyelmen kívül hagyásához** 1,5 másodpercig koppintson folyamatosan az érintőpanelre.
- **Az előző zeneszámra való ugráshoz** 1,5 másodpercig koppintson a bal oldali panelre.
- **A következő zeneszámra való ugráshoz** 1,5 másodpercig koppintson a jobb oldali panelre.
- **A hangalapú asszisztens** felébresztéséhez érintse meg háromszor a bal oldali érintőképernyőt.
- **A zene lejátszásához vagy szüneteltetéséhez** koppintson duplán az érintőpanelre.
- **A játékmódba való belépéshez** koppintson háromszor a jobb oldali panelre.

Jótállási feltételek

Az Alza.cz értékesítési hálózatában vásárolt új termékre 2 év garancia vonatkozik. Ha a garanciális időszak alatt javításra vagy egyéb szolgáltatásra van szüksége, forduljon közvetlenül a termék eladójához, a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot kell bemutatnia.

Az alábbiak a jótállási feltételekkel való ellentétnek minősülnek, amelyek miatt az igényelt követelés nem ismerhető el:

- A terméknek a termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata, vagy a termék karbantartására, üzemeltetésére és szervizelésére vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A termék természeti katasztrófa, illetéktelen személy beavatkozása vagy a vevő hibájából bekövetkezett mechanikai sérülése (pl. szállítás, nem megfelelő eszközökkel történő tisztítás stb. során).
- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása és öregedése a használat során (pl. akkumulátorok stb.).
- Káros külső hatásoknak való kitettség, például napfény és egyéb sugárzás vagy elektromágneses mezők, folyadék behatolása, tárgyak behatolása, hálózati túlfeszültség, elektrosztatikus kisülési feszültség (beleértve a villámlást), hibás táp- vagy bemeneti feszültség és e feszültség nem megfelelő polaritása, kémiai folyamatok, például használt tápegységek stb.
- Ha valaki a termék funkcióinak megváltoztatása vagy bővítése érdekében a megvásárolt konstrukcióhoz képest módosításokat, átalakításokat, változtatásokat végzett a konstrukción vagy adaptációt végzett, vagy nem eredeti alkatrészeket használt.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Ez a berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek, valamint a 2011/65/EU módosított (EU) 2015/863 irányelvnek.



WEEE

Ez a termék nem ártalmatlanítható normál háztartási hulladékként az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelvvel (WEEE - 2012/19 / EU) összhangban. Ehelyett vissza kell juttatni a vásárlás helyére, vagy át kell adni az újrahasznosítható hulladékok nyilvános gyűjtőhelyén. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőhelyhez. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően pénzbírságot vonhat maga után.



Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Kommentare zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

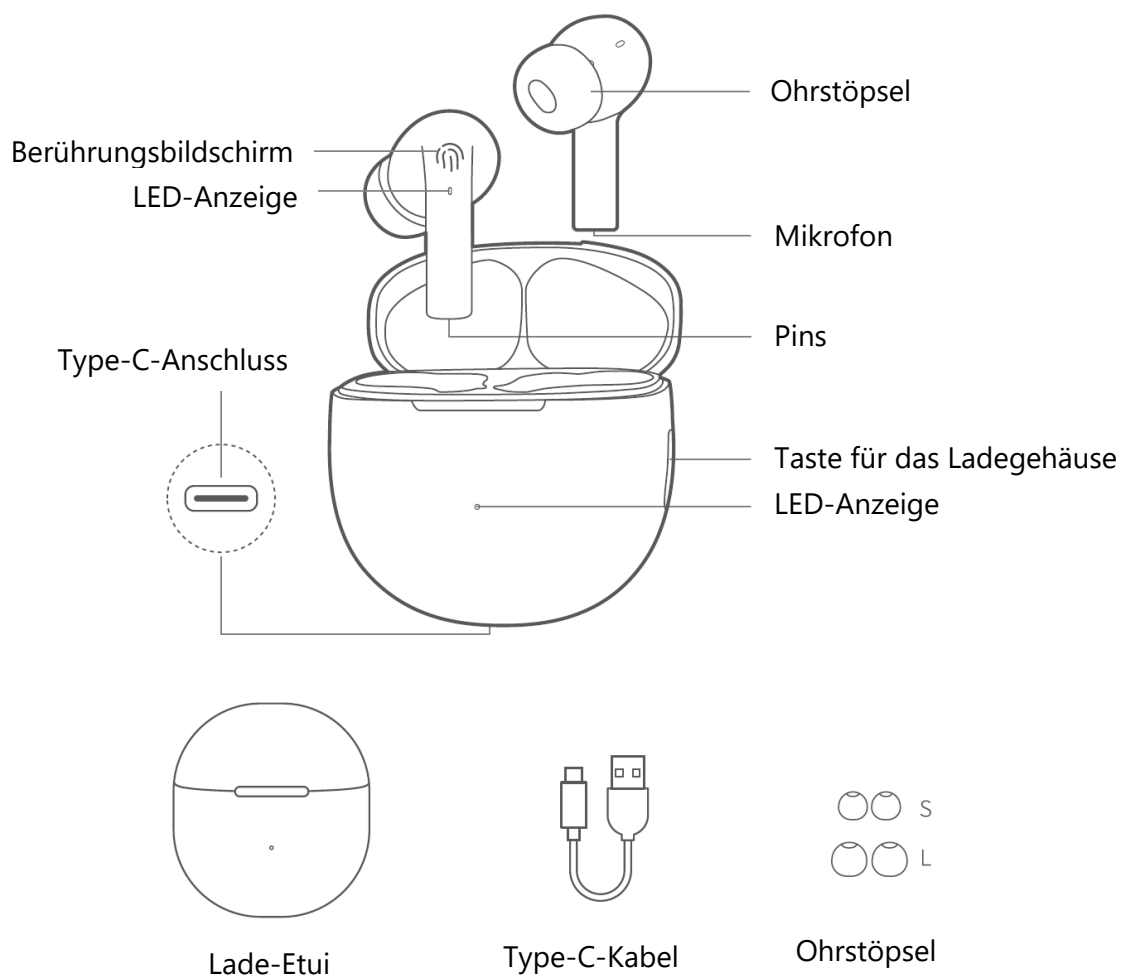
✉ www.alza.de/kontakt

☎ 0800 181 45 44

✉ www.alza.at/kontakt

☎ +43 720 815 999

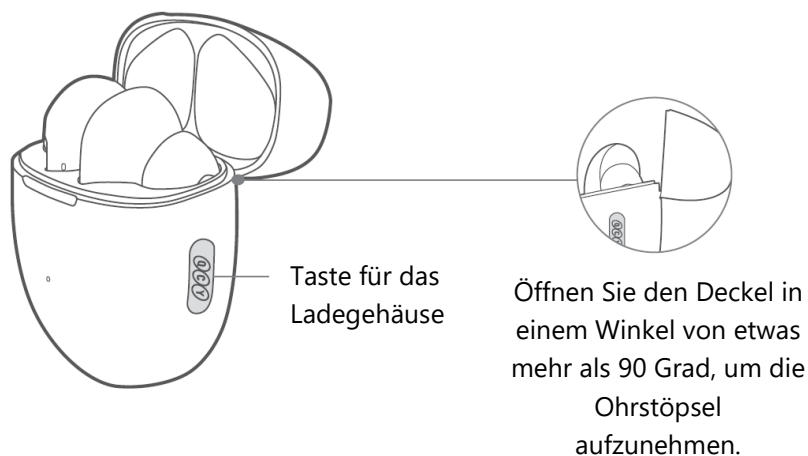
Lieferant Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7, www.alza.cz



Obige Bilder sind nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann abweichen.

Verbindung

Öffnen Sie den Deckel, um die Ohrhörer einzuschalten. Suchen Sie auf Ihrem Telefon in den Bluetooth-Einstellungen nach QCY-T18 und stellen Sie eine Verbindung her, indem Sie sie antippen. Wenn Sie die Kopfhörer erneut einschalten, stellen sie automatisch eine Verbindung zum letzten Gerät in den Verbindungsaufzeichnungen her, falls vorhanden.



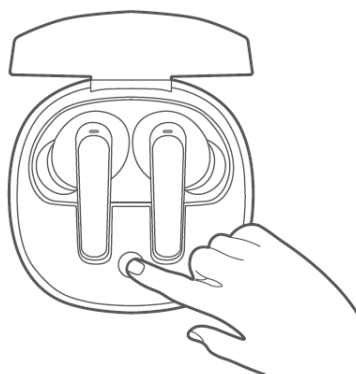
Umschalten der Verbindung zwischen zwei Geräten

Legen Sie die Ohrstöpsel wieder in das Etui, öffnen Sie den Deckel und halten Sie die Taste des Ladeetuis vier Sekunden lang gedrückt oder bis die LED an einem Ohrstöpsel durchgehend blau leuchtet, während der andere blau blinkt. Suchen Sie auf Ihrem Gerät nach QCY-T18 und tippen Sie es an, um es zu verbinden.

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Das Zurücksetzen der Ohrhörer auf die Werkseinstellungen kann nützlich sein, wenn sich die Ohrhörer nicht mit dem Telefon verbinden lassen.

Legen Sie die Ohrstöpsel in das Etui und lassen Sie es offen. Halten Sie die Taste am Etui zehn Sekunden lang gedrückt, um sie auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen. Wenn die LEDs auf den Ohrhörern weiß blinken, bedeutet dies, dass sie zurückgesetzt wurden. Danach können sie wieder mit dem Telefon verbunden werden.



Aufladen

Aufladen des Gehäuses

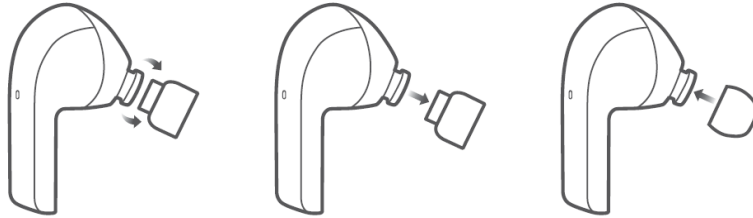
LED leuchtet durchgehend rot, wenn das Gehäuse geladen wird. Die LED leuchtet durchgehend blau, wenn das Gehäuse vollständig aufgeladen ist.

LED-Anzeigen am Gehäuse

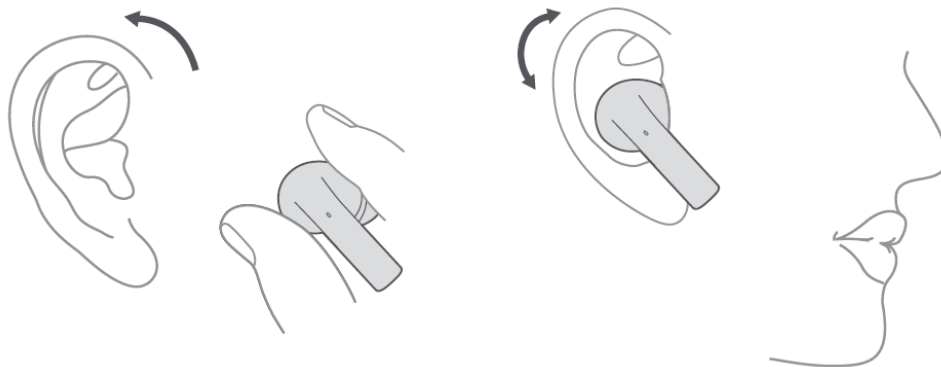
Wenn der Batteriestand des Koffers über 20 % liegt, leuchtet die Anzeige blau. Wenn der Batteriestand des Koffers unter 20 % liegt, leuchtet die Anzeige rot.

Tragen

Wählen Sie zunächst Ohrstöpsel, die Ihnen am besten passen.



Dann ist es an der Zeit, die Ohrstöpsel ins Ohr zu setzen. Schieben Sie zunächst den Ohrhörer in den Gehörgang und schütteln Sie den Kopf, um die Stabilität zu prüfen. Stellen Sie dann das Mikrofon ein - es sollte immer zu Ihrem Mund zeigen, damit Sie optimal telefonieren können. Zum Schluss setzen Sie die Ohrstöpsel richtig ein, damit Sie beim Musikhören ein optimales Erlebnis haben.



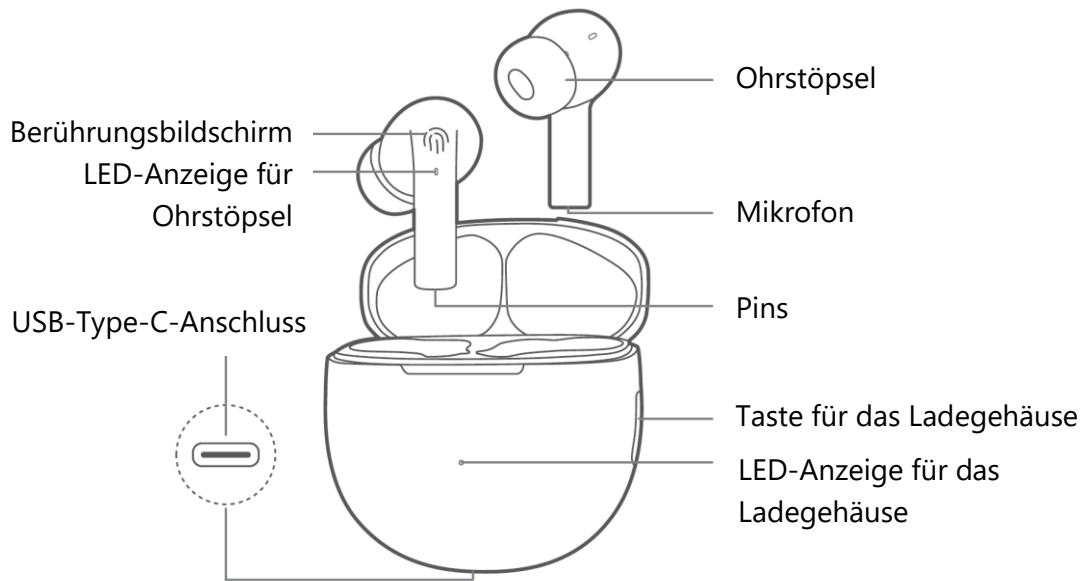
Tipps

- Bevor Sie die Ohrhörer verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für spätere Verwendung auf.
- Die Ohrstöpsel müssen vor der ersten Verwendung vollständig aufgeladen werden.
- Wenn Sie die Ohrstöpsel länger als zwei Wochen nicht benutzen, laden Sie sie bitte auf.
- Bitte verwenden Sie die Ladegeräte meines qualifizierten Herstellers.
- Wenn die Ohrstöpsel vom Telefon nicht gefunden werden, stellen Sie bitte die Werkseinstellungen wieder her und versuchen Sie es erneut. Wenn ein Programmfehler des Telefons auftritt, starten Sie bitte die Bluetooth-Funktion neu oder starten Sie das Telefon neu.

Wichtige Hinweise

- Nehmen Sie Ihre Ohrhörer niemals auseinander oder verändern Sie sie, um Schäden und Gefahren zu vermeiden.
- Lagern Sie die Ohrhörer nicht bei extremen Temperaturen (unter 0°C oder über 45°C).
- Verwenden Sie die Ohrhörer nicht in der Nähe von Kindern oder Tieren.
- Verwenden Sie die Ohrhörer nicht während eines Gewitters, um Funktionsstörungen und die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien oder starken Reinigungsmittel, um die Ohrhörer zu reinigen.
- Bitte verwenden Sie die Ohrhörer nicht über einen längeren Zeitraum, da sie Ihr Gehör schädigen können.

Funktionen



- Um die **Ohrhörer einzuschalten**, halten Sie das Bedienfeld 1,5 Sekunden lang gedrückt.
- Um die **Ohrhörer auszuschalten**, legen Sie sie wieder in die Ladeschale und schließen Sie den Deckel.
- Um **einen Anruf anzunehmen oder zu beenden**, tippen Sie zweimal auf den Touchscreen.
- Um **einen Anruf zu ignorieren**, tippen Sie 1,5 Sekunden lang auf den Touchscreen.
- Um **zum vorherigen Titel zu springen**, tippen Sie 1,5 Sekunden lang auf das linke Feld.
- Um **zum nächsten Titel zu springen**, tippen Sie 1,5 Sekunden lang auf das rechte Feld.
- Um **den Sprachassistenten zu aktivieren**, tippen Sie dreimal auf das linke Touchpanel.
- Um **die Musik abzuspielen oder zu unterbrechen**, tippen Sie zweimal auf den Touchscreen.
- Um **den Spielmodus zu aktivieren**, tippen Sie dreimal auf das rechte Feld.

Garantiebedingungen

Auf ein neues Produkt, das im Vertriebsnetz von Alza gekauft wurde, wird eine Garantie von 2 Jahren gewährt. Wenn Sie während der Garantiezeit eine Reparatur oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Produktverkäufer. Sie müssen den Originalkaufbeleg mit dem Kaufdatum vorlegen.

Als Widerspruch zu den Garantiebedingungen, für die der geltend gemachte Anspruch nicht anerkannt werden kann, gelten:

- Verwendung des Produkts für einen anderen Zweck als den, für den das Produkt bestimmt ist, oder Nichtbeachtung der Anweisungen für Wartung, Betrieb und Service des Produkts.
- Beschädigung des Produkts durch Naturkatastrophe, Eingriff einer unbefugten Person oder mechanisch durch Verschulden des Käufers (z. B. beim Transport, Reinigung mit unsachgemäßen Mitteln usw.).
- Natürlicher Verschleiß und Alterung von Verbrauchsmaterialien oder Komponenten während des Gebrauchs (wie Batterien usw.).
- Exposition gegenüber nachteiligen äußeren Einflüssen wie Sonnenlicht und anderen Strahlungen oder elektromagnetischen Feldern, Eindringen von Flüssigkeiten, Eindringen von Gegenständen, Netzüberspannung, elektrostatische Entladungsspannung (einschließlich Blitzschlag), fehlerhafte Versorgungs- oder Eingangsspannung und falsche Polarität dieser Spannung, chemische Prozesse wie verwendet Netzteile usw.
- Wenn jemand Änderungen, Modifikationen, Konstruktionsänderungen oder Anpassungen vorgenommen hat, um die Funktionen des Produkts gegenüber der gekauften Konstruktion zu ändern oder zu erweitern oder nicht originale Komponenten zu verwenden.

EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und der Richtlinie 2011/65/EU, geändert (EU) 2015/863.



WEEE

Dieses Produkt darf gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE - 2012/19 / EU) nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es an den Ort des Kaufs zurückgebracht oder bei einer öffentlichen Sammelstelle für wiederverwertbare Abfälle abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an die nächstgelegene Sammelstelle, um weitere Informationen zu erhalten. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Geldstrafen führen.

